Der Geburtstag der Eidgenossenschaft

Autor(en): **[s.n.]**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]**

Band (Jahr): **36 (1963)**

Heft 7

PDF erstellt am: **28.05.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-775926

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Festlich beleuchtet laden die Schiffe der Zürichseeflotte am Abend des 1. August, wenn rundum die Höhenfeuer zur Bundesfeier lodern, zu besinnlichen Rundfahrten ein. Photo Kirchgraber

Le soir du 1er août, alors que les feux brûlent sur les montagnes environnantes, les bâtiments illuminés de la flotte du lac de Zurich sillonnent les eaux...

La sera del 1° agosto, allorché fuochi di gioia splendono sulle alture, i battelli del lago di Zurigo, festosamente illuminati, invitano a suggestive gite notturne.

On the evening of August 1st Switzerland's National Day, the brightly lighted boats on the lake of Zurich are a good place from which to view the bonfires burning on the hilltops round about.

Der Geburtstag der Eidgenossenschaft Überall in der Schweiz wird der 1. August, der Bundesfeiertag, als Gedenktag an den Pakt der Drei Waldstätte im Jahre 1291 mit Glockengeläute, patriotischen Ansprachen, mit Höhenfeuern, Lampions und Feuerwerk gefeiert. Regionale Nuancen lassen sich dabei erkennen. So gibt ihm Adelboden im Berner Oberland mit einem Kinderumzug einen reizvollen Akzent. Der Walliser Bergkurort Champéry aber lässt sein landschaftliches Wahrzeichen, die Dents-du-Midi, im Licht von Scheinwerfern aufleuchten und bereichert die Feier mit einem historischen Umzug. Auch das Rheinstädtchen Neuhausen gibt dem 1.-August-Abend mit der Beleuchtung seines Naturwunders, des Rheinfalls, ein festliches Gepräge. Locarno, das touristische Zentrum des Sopraceneri, baut die Bundesfeier gar zu einem solennen Seenachtsfest aus. Doch immer wieder dürfte ihr feierlichstes Sinnbild das lebendige Feuer sein, wie es an diesem Abend als Höhenfeuer auf zahllosen Hügeln und Bergkuppen aufflammt. Manchenorts, so in Crans im Wallis, in Neuenburg oder im waadtländischen St-Cergue, wird die lebendige Flamme auch in feierlichen Fackelzügen durch die abenddunklen Ortschaften getragen.